

LA CLASIFICACIÓN DEL VERBO EN LAS GRAMÁTICAS VASCAS PUBLICADAS DURANTE EL «RENACIMIENTO VASCO» (1876-1936)

Ricardo GÓMEZ-LÓPEZ

Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU

1. INTRODUCCIÓN¹

Durante mucho tiempo, el verbo fue uno de los temas predominantes en la labor investigadora del profesor Emilio Ridruejo. Por esa razón, espero que la inclinación de aquellos años no le haya desaparecido del todo y haya sido yo capaz de ofrecerle algo atrayente en estas líneas que le dedico a continuación.

El objetivo de esta contribución es ofrecer un primer acercamiento a las distintas clasificaciones del verbo que aparecen en las gramáticas vascas publicadas durante el llamado «Renacimiento Vasco», es decir, desde la abolición de los fueros de Álava, Guipúzcoa y Vizcaya en 1876 hasta el inicio de la Guerra Civil española en 1936.

Se ha dado en llamar «Renacimiento Vasco» (*Euskal Pizkundea*) al movimiento político y cultural que se desarrolló durante las últimas décadas del siglo XIX y las primeras del XX. Esas décadas supusieron para el País Vasco, en palabras de Itziar Laka, “[u]n replanteamiento general de qué es Euskal Herria y qué es ser vasco” (1986: 706 [trad. RGL]). En este trabajo he utilizado los límites temporales, comúnmente aceptados, de 1876 y 1936, aunque coincido con Zabaltza (2018) en que bajo la etiqueta de *Euskal Pizkundea* suelen mezclarse, en realidad, tres movimientos de origen y hechura bien distintos. Zabaltza distingue entre el «*pizkunde* culturalista» vasco-francés, que tiene su origen en los Juegos Florales celebrados desde 1851; el «*pizkunde* fuerista» peninsular, surgido tras la pérdida de los fueros en 1876; y el «*pizkunde* nacionalista», desde 1896, liderado sobre todo por Sabino Arana Goiri (1865-1903).²

Durante el tiempo en que se prolongó el «Renacimiento Vasco», la gramática vasca conoció un fuerte impulso editorial, evidenciado por un buen número de tratados, la mayor parte de ellos con una finalidad didáctica relacionada con el empeño en evitar la pérdida del euskera y relanzar su conocimiento. Varias de esas gramáticas gozaron de cierto éxito y fueron reeditadas durante esos mismos años.

En cuanto a qué entiendo exactamente por *gramática vasca*, de una parte, incluyo en la etiqueta *gramática* aquellas obras que tratan de la gramática en su totalidad, o al menos de sus principales componentes: del sistema de casos y posposiciones y de las conjugaciones verbales. De otra parte, utilizo *vasca* para referirme a las gramáticas en las que el euskera es la o una de las lenguas descritas —independientemente de la metalengua utilizada— y, en el caso de las gramáticas didácticas, cuando el euskera es o la lengua fuente o la lengua meta.

Tras esta introducción, presentaré el corpus de gramáticas objeto de este trabajo (§ 2). A continuación, analizaré las clases y subclases verbales que aparecen con más frecuencia en las obras estudiadas y comentaré algunas de las taxonomías propuestas en

¹ Este artículo ha contado con la financiación de los siguientes proyectos de investigación: «*Monumenta Linguae Vasconum 5: Periodización y cronología*» (MINECO, FFI2016-76023-P) e «Historia de la lengua vasca y lingüística histórico-comparada» (HLMV-LHC) (Eusko Jaurlaritza-Gobierno Vasco, GIC. IT698-13). Agradezco a Borja Ariztimuño sus comentarios a la lectura de una versión previa. Por descontado, todos los posibles errores y desaciertos son de mi exclusiva responsabilidad.

² Quien desee más información sobre ese periodo puede consultar, entre otros, los trabajos de Camino (2018), Gómez-López (2014), Igartua y Zabaltza (2012) y Zabaltza (2018).

ellas (§ 3). Seguidamente, expondré las cuatro clasificaciones completas del verbo vasco que encontramos en las gramáticas de la época (§ 4). Por último, señalaré algunas conclusiones extraídas del estudio realizado (§ 5).

No puedo terminar esta introducción sin reconocer la deuda que tiene mi trabajo con Zamorano (2002). Tanto la idea de recopilar y estudiar la terminología utilizada en las clasificaciones del verbo vasco como buena parte de la metodología que he empleado nacieron de la lectura de dicho artículo.

2. EL CORPUS DE GRAMÁTICAS

El corpus objeto de este estudio reúne las gramáticas vascas publicadas entre 1876 y 1936, y se presenta con la voluntad —que no seguridad— de ser exhaustivo. La lista incluye gramáticas tanto de la Vasconia peninsular (22) como de la continental (5), así como algunas escritas en América (2) y otras de autor extranjero (2). Estas son las 31 obras gramaticales analizadas, presentadas en orden cronológico:³

1876: Eguren	1915: Zamarripa
1879: van Eys	<i>post</i> 1915: Belaustegigoitia
1883: van Eys	1918-1919: Euzkeltzale-Bazkuna
1884: Campión	1919: Arrigarai
1891: Azkue	1920: Ithurry
1896: Azkue	1924: Zabala Arana
1899: Huici	1925: Arrutza
1899: Juvenal-Martyr	1925: Azkue
1908: López Mendizabal	1928: Inchaurre
1909: Bera	1929: Eyheramendy
1909: Zamarripa	1929: Gavel
1910: Bera	1930: Zabala Arana
1912: Belaustegigoitia	1934: Arrutza
1912: Soloeta-Dima	1935: Cortés Manterola
1913: Lertxundi y Baztarrika	<i>c.</i> 1936: Mispiratçeguy
1913: Soloeta-Dima	

Las metalenguas utilizadas en estos tratados gramaticales se reparten de este modo:

- castellano [19]: Eguren (1876), Campión (1884), Azkue (1896), Huici (1899), López Mendizabal (1908), Bera (1909), Zamarripa (1909), Bera (1910), Belaustegigoitia (1912), Soloeta-Dima (1912), Zamarripa (1915), Belaustegigoitia (*post* 1915), Euzkeltzale-Bazkuna (1918-1919), Arrigarai (1919), Arrutza (1925), Azkue (1925), Inchaurre (1928), Zabala Arana (1930), Cortés Manterola (1935)
- francés [6]: van Eys (1879), Soloeta-Dima (1913), Ithurry (1920), Eyheramendy (1929), Gavel (1929), Mispiratçeguy (*c.* 1936)
- euskera [2]: Zabala Arana (1924), Arrutza (1934)
- euskera y castellano [2]: Azkue (1891), Lertxundi y Baztarrika (1913)
- inglés [1]: van Eys (1883)

³ Puesto que no entran en la definición de *gramática* que he dado en § 1, y a pesar de su indudable interés, han quedado fuera del corpus algunas obras de ese periodo que trataron específicamente el verbo vasco, como son las de Echaide (1923), Korta (1926) y Urrutia (1920).

- francés, castellano y euskera [1]: Juvenal-Martyr (1899)

3. CLASES Y SUBCLASES DE VERBOS

En esta primera aproximación al tema, he recogido las clases y subclases de verbos que cada autor propone en su obra, sea de un modo explícito o implícito (estas últimas suelen aparecer como epígrafe de un paradigma). Es decir, quedan fuera aquellas clases verbales que se mencionan en una obra solo como objeto de crítica o para excluirlas de la clasificación propia. Por ejemplo, Azkue (1891: 146) zanja de esta forma tan categórica la tradicional distinción entre verbos regulares e irregulares: «Los gramáticos eúskaros en su mayoría nos han enseñado verbos *irregulares* y *regulares*. Nuestra lengua no tiene irregularidades». También destina las primeras páginas de su *Morfología* dedicadas al verbo vasco (Zkue, 1925: 502-505) a criticar varias clasificaciones y propuestas terminológicas de vascólogos anteriores, incluidas las suyas de 1891.

En la siguiente tabla presentamos las clases y subclases verbales que aparecen con mayor frecuencia en las gramáticas de nuestro corpus:⁴

Clase o subclase verbal	Número de gramáticas en que aparece	Frecuencia porcentual	Primera aparición	Última aparición	Pervivencia P ≤ 60
<i>activo</i>	11	35,48%	Eguren	Mispiratçeguy	60
<i>auxiliado</i>	3	9,67%	Azkue 1891	Zamarripa 1909	18
<i>auxiliar</i>	21	67,74%	van Eys 1879	Mispiratçeguy	57
<i>causativo</i>	2	6,45%	van Eys 1879	Ithurry	41
<i>compuesto</i> ⁵	15	48,38%	Azkue 1891	Cortés Manterola	44
<i>conjugable</i>	3	9,67%	Azkue 1891	Azkue 1925	34
<i>conjugado</i>	10	32,25%	Azkue 1891	Cortés Manterola	44
<i>defectivo</i>	3	9,67%	Arrigarai	Azkue 1925	6
<i>derivado</i>	10	32,25%	van Eys 1879	Azkue 1925	46
<i>determinado</i>	2	6,45%	López Mendizabal	Zamarripa 1909	1
<i>determinante</i>	3	9,67%	López Mendizabal	Zamarripa 1915	7
<i>doble</i>	2	6,45%	Azkue 1896	López Mendizabal	12
<i>impersonal</i>	3	9,67%	Arrigarai	Arrutza 1925	6
<i>inconjugable o no conjugable</i>	3	9,67%	Azkue 1891	Azkue 1925	34
<i>infinitivo</i>	5	16,12%	Azkue 1891	Azkue 1925	34
<i>intransitivo</i>	24	77,41%	van Eys 1879	Mispiratçeguy	57
<i>irregular</i>	4	12,90%	van Eys 1883	Mispiratçeguy	53
<i>mixto</i>	5	16,12%	Eguren	Inchaurrondo	52

⁴ En aras de una mayor brevedad, en adelante omitiré el año de publicación cuando el gramático es autor de una sola obra incluida en el corpus o cuando me refiero a todas las obras de ese gramático.

⁵ He incluido bajo este término el *askarra* de Zabala Arana (1924). Aunque es un neologismo que suele significar ‘plural’ (cf. DGV, s.v. *askar*), creo que, al aplicarlo al verbo, Zabala Arana se refiere más bien al par *simple/compuesto*, siendo *bakarra* ‘solo, único, singular’ el correspondiente a *simple*.

<i>neutro</i>	7	22,58%	Eguren	Inchaurreondo	52
<i>no auxiliar</i>	3	9,67%	Azkue 1896	Azkue 1925	29
<i>pasivo</i>	10	32,25%	Eguren	Mispiratçeguy	60
<i>perifrástico</i>	12	38,70%	van Eys 1879	Cortés Manterola	56
<i>primitivo</i>	9	29,03%	van Eys 1879	Azkue 1925	46
<i>principal</i>	2	6,45%	Azkue 1896	Azkue 1925	29
<i>recíproco</i>	5	16,12%	van Eys 1879	Arrutza 1925	46
<i>reflexivo</i>	5	16,12%	van Eys 1879	Arrigarai	40
<i>regular</i>	3	9,67%	van Eys 1879	Ithurry	41
<i>simple o sencillo</i>	18	58,06%	Campión	Eyheramendy	45
<i>sintético</i>	10	32,25%	Zamarripa 1909	Cortés Manterola	26
<i>sustantivo</i>	5	16,12%	Eguren	Azkue 1925	49
<i>transitivo</i>	24	77,41%	van Eys 1879	Mispiratçeguy	57

Los términos que se muestran en la tabla son en cada caso los más utilizados; a veces he reunido bajo un solo término diversas variantes, tanto de lengua (*sintético/synthétique*), como de otro tipo (*perifrástico/perifrásico*). Además, he descartado aquellas clases y subclases que se encuentran en una sola gramática.

Por otro lado, cabe señalar que con frecuencia los autores de nuestro corpus clasifican más bien «conjugaciones» o «flexiones», en lugar de verbos. En esos casos, han sido tomadas en cuenta cuando en la misma obra o en alguna otra se refieren a ellas como clases o subclases verbales. Esto ocurre, por ejemplo, con la división entre verbos sintéticos —los formados por una sola palabra— y perifrásticos —los que se valen de un auxiliar—. Varios autores se refieren a la primera clase como *conjugación*: «sencilla» (Campión), «sencilla o sintética» (Zamarripa, Arrigarai), «synthétique» (Soloeta-Dima 1913) o «sintética» (Zabala Arana 1909, Cortés Manterola). En cambio, otros autores hablan de *verbo*: «régulier» (van Eys), «irregular» (Huici), «irrégulier» (Juvenal-Martyr, Mispiratçeguy), «simple» (Belaustegigoitia, Soloeta-Dima, Ithurry, Eyheramendy), «bakarra» (Zabala Arana 1924) y «conjugable» (Azkue 1925). Finalmente, en algunas obras convive la denominación de *verbo* con la de *conjugación*: «simple» (López Mendizabal, Bera), «sintético» / «simple o sintética» (Euzkeltzale-Bazkuna, Inchaurreondo) y «sintético» / «sintética o simple» (Arrutza 1925).

Como hemos advertido en la introducción, muchos tratados gramaticales del periodo estudiado son de carácter didáctico. Y, como es habitual en ese tipo de obras, contienen muchos ejemplos y ejercicios, pero poca doctrina gramatical. Un caso extremo es el de Arrutza (1934), pues no ofrece en toda la obra una sola explicación; tan solo un puñado de paradigmas desprovistos de epígrafes. Otros autores utilizan algunas categorías verbales en sus reglas, aclaraciones y epígrafes; pero, al ser tan escasas, no siempre incluyen los dos términos de una oposición: así, Juvenal-Martyr solo menciona los verbos «irréguliers» y los «intransitifs», pero no sus opuestos regulares y transitivos, respectivamente.

Al igual que en Zamorano (2002), la clase más utilizada es la formada por el par *transitivo/intransitivo*, que aparece en un 77,41% de las gramáticas y tiene una pervivencia de 57 años, cercana al máximo. No obstante, esto puede resultar engañoso. Así, *transitivo* e *intransitivo* aparecen 24 veces cada uno, pero no en todos los casos forman un par dicotómico. Por ejemplo, Belaustegigoitia (1912) contrapone «intransitivo» a «activo», mientras que Juvenal-Martyr (1899) solo menciona «intransitif», Lertxundi y Baztarrika

(1913) solo «transitivo» y Eyheramendy (1929) solo «transitif». A esto hay que añadir que el mismo concepto⁶ viene expresado en otras gramáticas —o incluso en las mismas, como sinónimos de *transitivo/intransitivo*— por medio de los pares *activo/neutro* (Zamarripa, Arrigarai, Inchaurren), *activo/mixto* (Eguren) y *activo/pasivo* (Lertxundi y Baztarrika, Mispiratçeguy).

La siguiente clase verbal más repetida es *auxiliar* (67,74% y P=57). Para casi todos los autores de este periodo funciona como una clase de verbo, sin ningún correlato explícito al menos. La principal excepción es Azkue, quien, por un lado, lo contrapone a *auxiliado*, en el sentido de ‘la forma no personal de una perífrasis verbal’ (1891, 1896), y, por otro, a *no auxiliar*, significando ‘sintético’ (1896, 1925). Estas dos distinciones tan solo son repetidas por Zamarripa. Añado un último apunte sobre *auxiliar* para destacar el uso muy particular que de este término hace Lertxundi y Baztarrika. Para este autor, los verbos auxiliares no serían ‘las formas personales de una perífrasis verbal’, sino un conjunto de cuatro verbos que «modifican el significado de los verbos a los que se unen» (1913: 20): *izan* «que indica antigüedad», *bear* «que indica necesidad», *nai* «que indica deseo, voluntad» y *erazo* «que indica mandato, imposición».

La segunda dicotomía con más uso entre los gramáticos de nuestro corpus es *simple-sencillo/compuesto*, que debemos considerar íntimamente ligada a *sintético/perifrástico*. Como sucede con *transitivo/intransitivo*, y como ya hemos explicado tras presentar la tabla de resultados, no todos los autores estudiados utilizan los dos términos del par. El término más utilizado es *simple* o *sencillo*, con una frecuencia de uso de 58,06% y una pervivencia de 45 años. Le siguen *compuesto* (48,38% y P= 44), *perifrástico* (38,70% y P=56) y *sintético* (32,25% y P= 26).

El problema —frecuente en la terminología lingüística— es que un mismo término puede denominar más de un concepto (véanse, por ejemplo, Swiggers 2009 y 2010). En este sentido, el término *compuesto* designa casi siempre la subclase de verbos analíticos o perifrásticos (López Mendizabal, Bera, Zamarripa 1915, Euzkeltzale-Bazkuna, Ithurry, Inchaurren, Eyheramendy), frente a *simple* o *sencillo*, que es el verbo sintético. Sin embargo, para Azkue (1891, 1896) «compuesto» (también «doble») es una clase de verbo, la de los llamados hoy causativos o factitivos.⁷ Arrigarai (1919: 274) retoma este uso de *compuesto* para los verbos causativos, aunque añade dentro de esa clase aquellos verbos cuyo segundo elemento es *etsi* ‘considerar’: *andietsi* ‘ponderar’, *onetsi* ‘honrar’, *obetsi* ‘preferir’, etc. Por último, López Mendizabal también distingue una clase de verbos causativos, pero los denomina «dobles», situándose más próximo a Zabala y Astarloa.

Aunque para el periodo que estudiamos el uso de *regular/irregular* parece estar en franco retroceso, tiene todavía una pervivencia alta (9,67% y P=41 y 12,90% y P=53, respectivamente). No se trata, sin embargo, de un par dicotómico, ya que ningún autor de nuestro corpus utiliza ambos términos para definir dos subclases de verbos. Incluso, como hemos visto más arriba, podemos encontrar que ambos términos, *regular* e *irregular*, se refieren a la misma subclase de verbos sintéticos. Así, siguiendo la distinción hecha por Larramendi (1729), varios autores conservan el término «irregular» (Huici), «irrégulier» (Juvenal-Martyr, Mispiratçeguy) para referirse a los verbos sintéticos, ya que no todos

⁶ Dicho brevemente, para los gramáticos de nuestro corpus estos términos se utilizan para clasificar la principal selección de auxiliar de los verbos analíticos o perifrásticos: los intransitivos utilizan *izan* ‘ser’ como auxiliar, mientras que los transitivos seleccionan *edun* ‘haber’. Para otros usos de *transitivo/intransitivo* en la tradición gramatical vasca, véase Gómez-López (2007: 311).

⁷ Azkue (1891: 154, 1896: 213) afirma haber tomado esa clasificación del Padre Zabala. Sin embargo, Zabala (1848: 162) nunca utiliza *compuesto* para designar al verbo causativo; siempre lo llama *doble*, siguiendo a Astarloa, que es quien acuñó este último término (cf. Gómez-López, 1999: 354).

los verbos vascos cuentan con ese tipo de conjugación (cf. Mounole, 2014: 15). Por el contrario, van Eys los llama «réguliers» para resaltar la regularidad morfológica que presentan en su formación. De hecho, para van Eys el único verbo vasco irregular es *izan* ‘ser’, con lo que hace un uso de esos términos más cercano al actual. En cierto sentido, ese uso es también el que hallamos en Ithurry cuando se refiere a la forma sintética *dema* ‘da’ como «verbe régulier» (1920: 399), ya que implícitamente la contrapone a la irregular *dio* ‘idem’, cuyo radical no coincide con el del verbo *eman* ‘dar’.

El último par al que quiero referirme es *primitivo/derivado* (29,03% y P=46 y 32,25% y P=46, respectivamente). Esta dicotomía está basada en un criterio genético-morfológico (Zamorano, 2002: 234) y aparece principalmente en las obras de van Eys y de Azkue. Entre ellos dos, la hallamos asimismo en López Mendizabal, Bera, Lertxundi y Baztarrika (solo *derivado*) y Euzkeltzale-Bazkuna.

4. CLASIFICACIONES DEL VERBO VASCO

La mayor parte de los tratados analizados en este trabajo aportan las clases y subclases verbales que proponen esparcidas a lo largo de la gramática, con una mayor concentración en los apartados dedicados al verbo, por supuesto. Son escasas, por tanto, las gramáticas que proponen una taxonomía completa y explícita del verbo vasco, y estas son, precisamente, las gramáticas de índole más teórica y menos didáctica. En este último apartado, presentaré por orden cronológico las cuatro clasificaciones de este tipo que aparecen en el corpus estudiado.

La primera clasificación es la de van Eys (1879: 117):⁸

Les verbes basques selon leur nature, leur signification & leur conjugaison, peuvent se diviser en deux classes.

1° Verbes primitifs & verbes dérivés.

2° Verbes transitifs & verbes intransitifs.

3° Verbes réguliers & verbes périphrastiques.

Un verbe est primitif comme *ekarri* «porter»; *joan* «aller».

Un verbe est dérivé comme *appaindu* «orner» de *appain* «ornement»; *garbitu* «nettoyer» de *garbi* «propre».

Un verbe est transitif comme *ekarri* «porter»; intransitif comme *joan* «aller». Ce n'est pas seulement la signification qui indique qu'un verbe est transitif ou intransitif; c'est aussi la conjugaison qui est différente, du moins au présent de l'indicatif.

Le verbe primitif est le seul qui ait une conjugaison régulière; *ekarri* fait *dakart* «je le porte»; *joan* fait *noa* «je vais».

Les verbes dérivés sont tous conjugués par périphrase; c'est-à-dire que la conjugaison se compose d'un nom verbal accompagné d'un auxiliaire; on ne dit pas «je vois» mais «j'ai en vue», *ikusten dut*. *Ikusten* est le nom verbal (nom au locatif); *dut* est l'auxiliaire. Cette conjugaison est d'une date plus récente.

Le verbe régulier correspond à peu près à nos verbes; c'est un nom verbal fléchi de différentes manières, pour indiquer les différents temps & les différentes personnes.

La conjugaison des verbes réguliers est la conjugaison primitive.

Unos años más tarde, Azkue (1891: 146) retoma los tres pares de subclases verbales de van Eys, cambia el nombre del tercero y añade sus propias clases y subclases,

⁸ La de van Eys (1883) es una reproducción abreviada de aquella.

adaptando su clasificación a una versión tardía de la «teoría del verbo único» (cf. Gómez-López, 2001):⁹

división de los verbos	no calificado (sustantivo)	auxiliar	auxiliar de cualidades intransitivas. auxiliar de cualidades transitivas.
		existencia pura	
	calificados	1 por significación	transitivos – <i>euki</i> =tener. intransitivos – <i>egon</i> =estar.
		2 por origen	primitivos – <i>ikusi</i> =ver. derivados – <i>apurtu</i> =desmenuzar.
		3 por relación	simples – <i>egin</i> =hacer. compuestos – <i>eragin</i> =mover, impulsar.
4 por naturaleza	conjugables – <i>ekarri</i> =traer. inconjugables – <i>iosi</i> =coser.		
5 por oficio	infinitivos – <i>ekarri</i> =traer. limitados – <i>dakart, ekarri daut</i> =traigo, he traído.		

El propio Azkue elabora otra clasificación del verbo vasco (1925: 504-512), una versión bastante más simple que la de su obra de juventud:

736. La división de nuestros verbos puede hacerse desde dos distintos puntos de vista: morfológico y semántico. Morfológicamente unos verbos son **primitivos** como *egin* hacer, *ase* hartarse y *yo* golpear; otros son **derivados** como *eragin* promover (lit. hacer hacer), *uratu* rasgar y *estali* cubrir. [...]

742. Semánticamente considerados (es decir, en cuanto a su significación) se dividen nuestro verbos:

1.º En **sustantivos** y **adjetivos**, según que la existencia por ellos expresada sea calificada o no.

2.º Los verbos adjetivos, llamados más comúnmente atributivos, se subdividen en **transitivos** como *ekari* (*eragu*) traer, e **intransitivos** como *etori* (*vin*) venir.

Por último, Ithurry (1920: 57) nos trae una clasificación algo alejada de las anteriores:

I. — La langue basque a: 1º le verbe sunstantif *da*, il est; 2º le verbe possessif *du*, il a ou il l'a, avec complément direct singulier exprimé ou sous-entendu. (V. plus bas nº 125, I).

II. — Elle possède aussi les verbes à action.

III. — Les verbes à action sont intransitifs ou transitifs, suivant que l'action est limitée à son sujet ou qu'elle s'exerce sur un objet extérieur. (V. Cam., 326).

Les premiers expriment les verbes appelés en français neutres et réfléchis, les seconds rendent les verbes appelés actifs.

IV. — Les verbes sont simples (1) ou composés. On appelle aussi ces derniers périphrastiques. (V. Ey., 117; Cam., 323, 324).

⁹ Para mayor brevedad y claridad, suprimo del cuadro sinóptico de Azkue la parte escrita en euskera.

Dejo para otra ocasión un examen detallado de la recepción e influencia que pudo tener cada una de las clasificaciones que acabamos de exponer.

5. A MODO DE CONCLUSIÓN

En las páginas precedentes hemos analizado las clases y subclases de verbos propuestas en las gramáticas vascas publicadas entre 1876 y 1936, a partir de un corpus formado por 31 tratados gramaticales.

Lo primero que salta a la vista es la ausencia de uniformidad, tanto taxonómica como terminológica, en las clasificaciones presentadas por nuestros gramáticos. No obstante, ciertas clases verbales logran una amplia difusión, aunque no siempre estén formuladas mediante los mismos términos. Es el caso de *transitivo/intransitivo*, que se imbrica con *activo/mixto* y *activo/pasivo*. También el del par *simple-sencillo/compuesto*, íntimamente ligado a *sintético/perifrástico*. Otra clase muy frecuentada es *auxiliar*. Estas dos últimas clases son fáciles de entender, si tenemos en cuenta la importancia de la conjugación analítica o perifrástica en el sistema verbal vasco.

Otra característica observada en nuestro estudio es el uso de un término para designar distintas clases y/o subclases verbales. He examinado algunos de los ejemplos más llamativos: *compuesto* y *regular/irregular*.

Finalmente, he destacado que son muy escasas las clasificaciones completas del verbo vasco y he presentado las cuatro que se proponen durante el periodo estudiado.

6. BIBLIOGRAFÍA

6.1 Gramáticas consultadas

- ARRIGARAI, Bernardo (1919): *Euskel-irakaspidea, o sea Gramática del Euskera (Dialecto Guipuzkoano)*, Totana: Tip. San Buenaventura. Segunda ed. Nueva edición corregida por el R. P. Bonifacio de Ataun, franciscano-capuchino, San Sebastián: Imprenta y Librería «San Ignacio», 1932.
- ARRUTZA, Mikel (1925): *Método práctico para aprender vascuence traducido de otros idiomas y adaptado al nuestro. Primer libro*, Bilbao: Gaubeka.
- ARRUTZA, Mikel [Afutza'tar Mikel] (1934): *Euskeraz ikasteko bide éraza (Bigarén ageáldia)*, Bilbao: Verdes-Atxirika'ren irarguan.
- AZKUE, Resurrección M^a (1891): *Euskal-Izkindea. Gramática eúskara*, Bilbao: Tipografía de José de Astuy.
- AZKUE, Resurrección M^a (1896): *Método práctico para aprender el euskera bizkaino y guipuzkoano*, Bilbao: José de Astuy.
- AZKUE, Resurrección M^a (1925): *Morfología vasca*, Bilbao: Editorial Vasca.
- BELAUSTEGIGOITIA, Federico [B.tar P.] (1912): *Euzkerazko ikasbide éraza (bizkaieraz) - Método fácil para aprender el euzkera (dialecto bizkaino)*, Bilbao: Imp. lit. Vda. e Hijos de Grijelmo.
- BELAUSTEGIGOITIA, Federico [B.tar P.] (post 1915): *¿Quiere V. hablar en euzkera? El vascuence al alcance de todos*, Bilbao: Vda. e Hijos de Grijelmo.
- BERA, Erroman M. [nombre en religión de Juan María Román Dornaku Olaetxea] (1909): *Euskel-Iztiya, ó sea Gramática de la lengua vasca según el método de Ollendorf*, Bilbao: Impr., Lib. y Enc. de Eléxpuru Hermanos.

- BERA, Errroman M. [nombre en religión de Juan María Román Dornaku Olaetxea] (1910): *Euzkel-Iztiya Bizkayeraz, ó sea Gramática de la lengua vasca en dialecto bizkaino según el método Ollendorf*, Bilbao: Imprenta y Enc. Bilbao Marítimo y Comercial.
- CAMPIÓN, Arturo (1884): *Gramática de los cuatro dialectos literarios de la lengua euskara*, Tolosa: Eusebio López.
- CORTÉS MANTEROLA, Nicolás (1935): *Método autodidáctico para aprender vascuence*, Bilbao: Imp. de Ordorika.
- EGUREN, Juan María (1876): *Manual de la conversación para uso de los que visitan el País Vasco*, San Sebastián: Imprenta de A. Baroja. Reed. San Sebastián: Hijos de I. R. Baroja, 1895.
- EUZKELTZALE-BAZKUNA (1918-1919): *Método gradual para aprender el euzkera*, 2 vols., Bilbao: Editorial Vasca / Euzko-Argitaldaria. Tercera ed. corr. y aum. Bilbao: Pizkundia, 1930-1931.
- EYHERAMENDY, [Pierre] l'Abbé (1929): *Méthode pratique pour apprendre le Basque*, Paris: Maisonneuve Frères.
- EYS, Willem J. van (1879): *Grammaire comparée des dialectes basques*, Paris: Maisonneuve.
- EYS, Willem J. van (1883): *Outlines of Basque grammar*, Londres: Trübner.
- GAVEL, Henri (1929): *Grammaire Basque. Tome I. Phonétique, Parties du discours autres que le Verbe*, Bayonne: Imprimerie du «Courrier».
- HUICI, Victoriano (1899): *Manual de gramática bascongada*, Pamplona: Erice y García.
- INCHAURRONDO, Miguel (1928): *Método práctico del euskera*, Pamplona: José Aramendía.
- ITHURRY, Jean (1920 [1894-1907]): *Grammaire basque, dialecte labourdin*, Bayonne: A. Lamaignère.
- JUVENAL-MARTYR, Frère [pseud. de Arnaud Aguirre Iribarnegaray] (1899): *Vocabulaire trilingue français-espagnol-basque suivi des verbes auxiliaires, des conjugaisons modèles, des principaux verbes irréguliers, etc.: le tout dans les trois langues*, Bayonne: Typographie et Lithographie A. Lamaignère.
- LERTXUNDI Y BAZTARRIKA, Juan Manuel (1913): *Euzkal-iztiya: era berri ta pollit batez adierazten da bertan euskal aditza. Gramática baska: en ella se explica por un procedimiento nuevo y claro el verbo baskongado*, San Sebastián: Imprenta y Encuadernación de J. Baroja e Hijos.
- LÓPEZ MENDIZABAL, Isaac (1908): *Manual de conversación castellano-euskera, con extensos vocabularios de nombres, verbos y modismos, diálogos, cartas, refranes, anuncios y un compendio de gramática = Erderaz eta euskeraz itz egiteko esku-liburua, izen, aditz eta esakeren iztegiak, elkarrizketak, eskutitzak, esaera zarrak, iragarriak izkindecho batekin*, Tolosa: Eusebio Lopez'en echean. Segunda ed. 1918; tercera ed. 1932.
- MISPIRATÇEGUY, Fenaille (c. 1936): *Initiation a la langue basque*, Paris: Editions Initiatiques.
- SOLOETA-DIMA, P.[adre Fernando de] (1912): *Curso primero del idioma basko en dialecto guipuzkuano*, Buenos Aires: Imprenta de «La Baskonia».
- SOLOETA-DIMA, P.[adre Fernando de] (1913): *Le petit basque. Cours élémentaire de grammaire basque. Dialecte labourdin*, Buenos Aires: Imp. Vincenty, Bossio & Cia.
- ZABALA ARANA, José [Zabala-Arana'taí Joseba] (1924): *Eliztia gipuzkeraz. 1 maña*, Donostia: Loyola'taí Iñaki Deuna'ren irafkola.

- ZABALA ARANA, José (1930): *Gramática vasca. Guipuzkoera (primer grado)*, Zizurkil: Aristegi'tar Kepa'ren irarkola. Segunda ed. 1931.
- ZAMARRIPA, Pablo (1909): *El Baskuence facilitado. Gramática del euskera bizkaino*, Bilbao: José de Astuy.
- ZAMARRIPA, Pablo (1915): *Gramática Vascongada, con vocabulario vizcaíno-castellano y castellano-vizcaíno*, Bilbao: José A. de Lerchundi. Nueva edición reformada, Bermeo: Gaubeka, 1928.

6.2 Otras referencias

- CAMINO, Iñaki (2018): «Último Vasco Moderno», en Gorrochategui, Joaquín, Iván Igartua y Joseba A. Lakarra, eds., *Historia de la lengua vasca*, Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurlaritzza-Gobierno Vasco, 717-798.
- DGV = MICHELENA *et al.* (1987-2005).
- ECHAIDE, Ignacio María (1923): *El verbo vascongado. Estudio sintáctico y morfológico y desarrollo de las conjugaciones perifrástica, sintética, respetuosa y familiar*, San Sebastián: Imprenta-Librería San Ignacio de Loyola.
- GÓMEZ-LÓPEZ, Ricardo (1999): «El verbo en movimiento: una teoría sobre el verbo vasco de comienzos del XIX», in Fernández Rodríguez, Mauro, Francisco García Gondar y Nadia Vázquez Veiga, eds., *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística*, Madrid: Arco/Libros, 347-360.
- GÓMEZ-LÓPEZ, Ricardo (2002): «La teoría del 'verbo único' en la gramaticografía vasca del s. XIX», in Esparza Torres, Miguel Ángel, Benigno Fernández Salgado y Hans-Josef Niederehe, eds, *SEHL 2001. Estudios de Historiografía Lingüística. Actas del III Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística. Vigo, 7-10 de febrero de 2001. Tomo I: Gramaticografía*, Hamburgo: Helmut Buske, 179-195.
- GÓMEZ-LÓPEZ, Ricardo (2007): *xix. mendeko euskal gramatikagintzari buruzko ikerketak*, Bilbao: UPV/EHU.
- GÓMEZ-LÓPEZ, Ricardo (2014): «La enseñanza del euskera en Argentina durante el "Renacimiento Vasco": el *Curso primero del idioma basko en dialecto guipuzkuano* (1912) de Soloeta-Dima», *Revista argentina de historiografía lingüística*, 6(1), pp. 25-49 [en línea]. <<http://rahl.com.ar/index.php/rahl/article/view/75>> [Consulta: 20/07/2018].
- IGARTUA, Iván y Xabier ZABALTZA (2012): *Euskararen historia laburra. Breve Historia de la Lengua Vasca. A Brief History of the Basque Language*, San Sebastián: Etxepare Euskal Institutua.
- KORTA, Prantzizko (1926): *Euskel-aditza*, Oña: Oña Etxeko irafkolan.
- LAKA, Itziar (1986): «*Euskal Izkindeako aditza (Hiperbizkaieraren historiaz II)*», *Anuario del Seminario de Filología Vasca 'Julio de Urquijo'*, 20(3), pp. 705-754.
- LARRAMENDI, Manuel (1729): *El imposible vencido. Arte de la lengua bascongada*, Salamanca: Antonio Joseph Villagordo Alcaraz.
- MICHELENA, Luis *et al.* (1987-2005): *Diccionario General Vasco - Orotariko Euskal Hiztegia*, 16 vols., Bilbao: Euskaltzaindia. 5ª ed. electr. 2017: <<http://www.euskaltzaindia.eus/oeh>>. [Consulta: 20/07/2018].
- MOUNOLE HIRIART-URRUTY, Céline (2014 [2018]): *Le verbe basque ancien: étude philologique et diachronique*, Vitoria-Gasteiz: UPV/EHU.
- SWIGGERS, Pierre (2009): «Terminología gramatical y lingüística: elementos de análisis historiográfico y metodológico», *Res Diachronicae*, 7, pp. 11-35.

<https://resdiachronicae.files.wordpress.com/2013/12/volumen-7-04_swiggers_pierre.pdf>. [Consulta: 20/07/2018].

SWIGGERS, Pierre (2010): «Terminologie, terminographie et métalangage linguistiques: Quelques réflexions et propositions», *Revue Roumaine de Linguistique*, 55(3), pp. 209-222.

URRUTIA, Gotzon (1920): *El verbo euzkérico en los distintos dialectos*, Tolosa: Imp. de E. López.

ZABALTA, Xabier (2018): «Pizkunde: los “renacimientos” de la lengua vasca», *Scripta. Revista internacional de literatura i cultura medieval i moderna*, 11, pp. 86-107. DOI: <<http://dx.doi.org/10.7203/SCRIPTA.11.12586>>. [Consulta: 08/07/2018].

ZAMORANO AGUILAR, Alfonso (2002): «El verbo en las gramáticas del español (de Andrés Bello a Samuel Gili Gaya). Definición y clasificaciones tipológicas», *Anuario de letras*, 40, pp. 205-240.